



Fall 2017

■ **Founder/CEO/Editor:** Amirabbas Aboutalebi ■ **Founder/Sponsor:** Saman Mesgarian ■ **Honorary Advisors:** Kamran Afshar Naderi, Mohammadreza Haeri Mazandarani, Ali Kermanian, Babak Motalebnejad, Aliakbar Nasrabadi ■ **Theoretical Board:** Fatemeh Tadjik, Rana Saghazadeh, Golrokh Shahbaz, Shahab Mirzaeian, Reza Najafian ■ **Art Director:** Villa Design Studio ■ **Section Editor/Interior & Decoration:** Siyavash Soufinejad ■ **Section Editor/ Digital:** Kiana Mousavi ■ **Digital Printing:** SAM Designers House ■ **Assistant Editor in Chief:** Ghazalleh Talebi ■ **Special thanks to:** Hadi Tehrani, Mohammad Ghafari ■ **Website Design:** Dokmeh Studio ■ **Address:** No.4,12/1 st. Shahryar st. Salmas SQ. Yousef Abad, Tehran, Islamic Republic of Iran. **P.O.box:** 1431766961, Villa Design Studio ■ **Telefax:** +98-02188024706 ■ **E-mail:** info@villamagazine.ir ■ **Website:** www.villamagazine.ir ■ All Rights Reserved

■ **صاحب امتیاز، مدیر مسؤول و سردبیر:** امیرعباس ابوطالبی ■ **حامی مجله:** سامان مسگریان ■ **مشاوران افتخاری :** کامران افشارنادری، محمدرضا حائری مازندرانی، علی کرمانیان، بایک مطبی‌نژاد، علی‌اکبر نصرآبادی ■ **شورای علمی:** فاطمه تاجیک، رعنا سقازاده، گلرخ شهیار، شهاب میرزابیان، رضا نجفیان ■ **دبیر هنری و گرافیک:** آتلیه طراحی ویلا ■ **دبیر عماری داخلی و دکوراسیون:** ساوش صوفی‌نژاد ■ **دبیر بخش دیجیتال:** کیانا موسوی ■ **چاپ دیجیتال:** خانه طراحان سام ■ **دستیار سردبیر:** غزاله طالبی ■ **همکاران این شماره:** هادی تهرانی، محمد غفاری ■ **طراحی وب‌سایت:** استودیو دکمه ■ **اسامی به ترتیب حروف الفبا می‌باشند** ■ **حق انتشار تمامی عکس‌ها، دیگر اینها و مطالب توید شده متعلق به مجله ویلا است** ■ **تمامی اطلاعات ویلاهای ایرانی و خارجی از طریق ارتباط تحریریه با صاحبان آثار، انتشار یافته است** ■ **آرای نویسنده‌گان لزوماً آرای مجله نیست** ■ **نقل مطالب با ذکر مأخذ آزاد است** ■ **نشانی:** تهران، یوسف‌آباد، میدان سلماس، خیابان شهریار، کوچه ۱۲/۱، پلاک ۴ ساختمان ویلا، طبقه اول، کدپستی: ۱۴۳۱۷۶۶۹۶۱ ■ **تلفن و دورنگار:** ۰۲۱ - ۸۸۰۲۴۷۰۶ ■ **پست الکترونیکی:** info@villamagazine.ir ■ **وب‌سایت:** www.villamagazine.ir ■ **تمامی حقوق محفوظ است.**



Editorial



Villa Talented

Call for Entries



Villa News

Persian Garden Day Ceremony  
Sightseeing Tehran with French  
Architects  
A Discourse Between Iranian and  
French Architects



Biennial Villa Award



Villa in Iran

Hajibaba house  
Villa Up



Villa Interview

A dialogue with Hadi Tehrani



Villa Recording

Call for Entries



Villa Fashion

Brilliant Performance of  
Architects in the World  
of Fashion



Villa Talented

Call for Entries



Villa Award

Biennial Villa Award



Villa around the World

Villa Vista  
Villa Balint  
K.A house



Villa Unbuilt

A house for a friend



Villa Recording

Villa Vista  
Villa Balint  
K.A house



Villa Fashion

Brilliant Performance of  
Architects in the World  
of Fashion



Villa around the World

Villa Vista  
Villa Balint  
K.A house



Villa Unbuilt

A house for a friend



سخن سردبیر



ویلا مسابقه

فرخوان دوسلانه ویلا



ویلا در ایران

خانه حاجی بیبا

ویلا آب



ویلا مسابقه

فرخوان دوسلانه ویلا



ویلا در ایران

خانه حاجی بیبا

ویلا آب



ویلا اخبار

جنن روز باغ ایرانی

بازدید معماران فرانسوی از مکان های دیدنی تهران

برگزاری گفتمان معماران ایرانی و فرانسوی



ویلا گفتگو

با هادی تهرانی



## سخن سردبیر

### Editorial

هر کلمه‌ای که می‌شنویم، هر شعری که می‌سراییم، هر آوازی که می‌خوانیم و هر طرحی که برمی‌اندازیم به روش (سبک یا شیوه) خود به سمت یک معنی سیر می‌کنند. از زمانی که صدای زندگی در یک غار شنیده شد تا لحظه‌ی آخرین صدای یک مرد در جهان هستی این سوال همیشگی وجود داشته است که:

به کجا می‌رویم؟

پس روی کن به سوی دین حنفی ابراهیم، فطرتی که خدا بشر را بر آن سرنشته است. (روم ۳:۳۰)

باغ‌های ایرانی برای پاسخ به این پرسش، شعرها، ترانه‌ها و رقص‌های فروانی در جعبه‌ی اسرار خود به یادگار دارند و از سطحی‌ترین لایه‌ی تفریح و تفرج تا عمیق‌ترین لایه‌ی نیازهای روحی بشر پا به پای انسان سردرگم در به تصویر کشیدن بهشت گمشده‌اش حضور داشته‌اند.

اگر تفریح و تفرج را به معنای "نشاط و سرور" بشناسیم که نقش بسیار مؤثری در سلامت انسان‌ها دارد و صفا و صمیمیت را در زندگی خانوادگی و اجتماعی به ارمغان می‌آورد؛ از این رو بهره‌مندی از آن، موافق طبع و سرشت انسان و دین توحیدی است.

معماری باغ‌های ایرانی برای پاسخ به نیاز تن‌های خسته از برنامه‌ی فیزیکی سرپناه‌ها (مسکن) برآمده است و مفاهیم عمیقی از ادراک انسانی و سلایق زیبایی‌شناسانه‌ی وی نسبت به عناصر این جهان را در خود گنجانده است. این معماری که در دل عناصر طبیعت، تمثیل‌های بهشتی (حوریه، غذاهای لذیذ، رضایت، امنیت، سعادت) و انرژی عناصر چهارگانه معنی پیدا می‌کند، همواره در پیش‌بینی و تعریف معماری آینده و مفاهیم زیبایی‌شناسانه‌ی آن نقش مهمی را ایفا کرده است.

چه‌بسا اگر تاریخ معماری جهان در شرق نگاشته می‌شد امروزه از واژه‌ی "BAGH" به عنوان یکی از تیپولوژی‌های اصلی معماری که الهام‌بخش معماری ویلایه‌ای رومی بوده است، نام برده می‌شد.

Every word we hear, every poem we write, every song we sing and every sketch we design is headed towards a specific meaning. This question has always existed: "Where are we going?"

Therefore set your face to the religion purely, the upright creation upon which He originated people. There is no changing of the creation of Allah. This is the valuable religion, although most people do not know? (30)

Persian Bagh is not only admired because of its architecture but also because it carries loads of history, poems and memories and has accompanied human to pass from the most superficial layers of his spirit to the world beyond.

If we recognize entertainment and recreation in the sense of "pleasure and joy", which has a very effective role in human health and brings sincerity into family and social life, then benefiting from it is in alignment with the nature of human and monotheism.

Persian Bagh architecture has been created to fulfill the spiritual needs of human and contains thorough concepts about human perception and his aesthetic tastes of the elements of this world. This type of architecture which finds its true meaning and value amongst natural elements, Paradise allegories (Nymph, Gourmet Foods, Satisfaction, Security, Bliss) and the energy of the four elements (water, soil, wind, fire), has always played a critical role in foreseeing and defining the architecture of the future and its aesthetic concepts. Perhaps, if the history of the architecture of the world was written in the East, today the word "BAGH" was named as one of the main architectural typologies that inspired the architecture of Roman villas.

AmirAbbas Aboutalebi

امیرعباس ابوطالبی

Oct 12, 2017

# Persian Garden Day

Organizer: Institute for Persian Garden Studies

Announcement of No.5 Villa Magazine



Event Place: Vartan House  
Ceremony is open to public.

© Ramin Rahmaninejad



## Persian Garden Day Ceremony

Persian Garden is a magical place full of mysteries and secrets. Its extent is far beyond walls and it includes the natural and cultural context and the potential of the environments that surrounds it. The tradition of gardening art in Iran, with its long history, is one of the few major gardens in the world. From ancient times to the 19th century, gardeners, having relied on their experimental knowledge, understood the hidden power of the environment and created a complete structure that expresses the relation between the need of man and nature.

Institute of Persian Garden Studies who threw the ceremony for Persian Garden Day (also the day of honoring Hafez), held a competition among artists and students for designing the poster of Persian Garden Day. Winners of Persian Garden Poster Competition were announced in the ceremony of Persian Garden Day on 12th October which was held at Vartan House. Among 127 artwork, 10 were selected as the top 10 by Kamran Heirati,

Shahriar Siroos and Firouz Firouz.

Winning the first place, the poster designed by Mr. Bardia Hajji Rasouliha was chosen as the poster of Persian Garden Day 2018.

Held by the Institute of Persian Garden Studies, Persian Garden Day Ceremony was supported and sponsored by Mirmiran Architecture Foundation, Association of Architects of Iran, Islamic Republic of Iran Post Museum, Iranian Architect website, Etoood website, Institute for Sustainable Landscape Researches, Electronic Library of Architecture & Art, IESI, Islamic Republic of Iran Ministry of Roads and Urban Development, Saba Institute of Architectural Events, Tehran Institute-Metropolitan Studies, Persian Garden World Heritage, Sam Graphic Designers House, Research Institute for Common Heritage, Youb Group, Poggenpohl Company, Lualdi Company, Lilac Flower Design, Deluxe Event Planner, AA Design and Villa Architectural Magazine.



Oct 12, 2017  
Persian Garden Day  
Organizer: Institute for Persian Garden Studies

Announcement of No.5 Villa Magazine  
Event Place: Vartan House  
Ceremony is open to public.

© Ramin Rahmaninejad



## جشن روز باغ ایرانی

روز باغ ایرانی سال ۱۳۹۷ انتخاب شد.

مراسم روز باغ ایرانی به همت مؤسسه مطالعاتی جهانباغ ایرانیان و به حمایت بنیاد معماری میرمیران، انجمن مفاخر معماری ایران، موزه پست جمهوری اسلامی ایران، وبسایت معمار ایرانی، وسایت اتود، و هوا، خاک، باد و گیاه بر بستر سامانه فرهنگ و زیبایی‌شناسی و معماری ساخته می‌شود.

مؤسسه مطالعاتی جهانباغ ایرانیان که برگزاری مراسم "روز باغ ایرانی" (روز بزرگداشت حافظ) را در بیستم مهرماه سال جاری بر عهده داشت، صبا، موسسه تهران مطالعات کلانشهر، پایگاه میراث جهانی باغ های تاریخی ایران، خانه طراحان سام،

موسسه میراث مشترک مطالعات پایه سرزمین، گروه یوب، شرکت پوگن پل، شرکت درب های لوالدی، گروه گل آرایی لایلک، موسسه برگزاری مراسم دیلاکس، گروه معماری ابوتالبی و همکاران و فصلنامه تخصصی معماری ویلا برگزار شد.

نگارگری، معماری و شهرسازی ایرانی گره خورد است. باغ ایرانی محظوظه‌ای است مصنوع دست انسان که برای تلطیف روح انسانی و بهره‌مندی از ثمراتش، در قالب ویژگی‌های سرزمینی، اقلیمی، آب و هوا، خاک، باد و گیاه بر بستر سامانه فرهنگ و زیبایی‌شناسی و معماری ساخته می‌شود.

مؤسسه مطالعاتی جهانباغ ایرانیان که برگزاری مراسم "روز باغ ایرانی" (روز بزرگداشت حافظ) را در بیستم مهرماه سال جاری بر عهده داشت، صبا، موسسه تهران مطالعات کلانشهر، پایگاه میراث جهانی باغ‌سازی با انتکا به دانش تحریری خود، برندگان این مسابقه در روز ۲۰ مهرماه ۱۳۹۶ در مراسم بزرگداشت روز باغ ایرانی در خانه گفتمنان شهر و معماری اعلام شدند. از بین ۱۲۷ اثر شرکت‌کننده، ۱۰ اثر به داوری آقایان کامران حیرتی، شهریار سیروس و فیروز فیروز به عنوان ۱۰ طرح برتر انتخاب شدند و طرح برتر اثر آقای بردیا حاجی‌رسولی‌ها به عنوان پوستر

باغ ایرانی، مکانی محدود و محصور با راز و رمزهایش باقی نمی‌ماند. وسعت آن فراتر از دیوار است و شامل بستر طبیعی، بستر فرهنگی و توان محیطی است که پیرامون آن قرار گرفته و فراتر از ماهیتی صرفاً کالبدی و عینی، رابطه با نظم کیهانی را نیز تداعی می‌کند. هنر باغسازی در کشور ایران، با قدمت زیاد و پیشینه‌ای بس طولانی، به عنوان یکی از چند مکتب اصلی باغسازی جهان است. از دوران باستان تا قرن ۱۹ میلادی، باغبانان با انتکا به دانش تحریری خود، توان پنهان محيطی را درک کرده و ساختاری کامل آفریده‌اند که بیانگر رابطه و همسوی نیاز انسان و طبیعت است. باغ علاوه بر ایجاد زیبایی و سودمندی، در پایداری چرخش طبیعی بستر، نقش اساسی را ایفا آقایان کامران حیرتی، شهریار سیروس و فیروز فیروز به عنوان ۱۰ طرح برتر انتخاب شدند و طرح برتر اثر آقای بردیا حاجی‌رسولی‌ها به عنوان پوستر



باغ ایرانی ریشه‌های عمیقی در فرهنگ و تاریخ و باور ایرانیان دارد. هنر و مهارتی که بیش از بیست و پنج قرن همراه فرهنگ ایرانیان بوده و در طول زمان، کارایی و هویت متفاوت و خاص خود را یافته است. برای یافتن ریشه‌های تاریخی-اسطوره‌ای باغ ایرانی نیاز به تحقیق و بررسی و مطالعه فراوان است ولی به‌حال هر راهی را، باید قدم طلب، در پله‌ی اول گذاشت و به بهانه‌ی تعیین روزی در تقویم ملی، پژوهشی ساده در اساطیر ایرانی را آغاز کرد.

سرآغاز اسطوره‌ی آفرینش در اساطیر ایرانی با تقابل اندیشه‌ی اهربیانی و هرمزدی آغاز می‌شود و بخش مهمی از تاریخ اساطیر ایران‌زمین به جنگ خوبی و بدی، روشنی و تاریکی، زیبایی و زشتی، بالایی و پائینی، آگاهی و جهالت می‌گذرد. هر دو عنصر خیر و شر در تلاش برای غلبه و در نهایت نابودی عنصر متقابلند و در این راه به خلق همراهانی می‌پردازند که در این چالش همراه و هم‌قدمشان باشند.

هرمزد در آغاز با اهربیمن از سر آشتنی درمی‌آید و او را به ستایش آفریدگانش دعوت می‌کند اما اهربیمن این دعوت را نشانه‌ی بیچارگی می‌پندارد و آشتنی نمی‌پذیرد. هرمزد که سرکشی اهربیمن را برزمی‌تاید، او را آگاه می‌سازد که اهربیمن توان آسیب‌زدن به هرمزد را ندارد اما این را نیک می‌داند که اهربیمن به آفریدگان هرمزد و خویشان او آسیب می‌تواند زد. پس هرمزد به اهربیمن زمان می‌دهد برای کارزار که ندهزار سال جنگ درپی خواهد داشت. لطمehی اولیه‌ی هرمزد بر اهربیمن چنان است که سه‌هزار سال در گیجی و مدهوشی می‌رود. در این زمان هرمزد به آفرینش مخلوقات مینوی و مادی می‌پردازد تا در کارزار سه‌هزار ساله‌ی دوم به کارش بیایند و به او مدد رسانند. آفریدگان مینوی هرمزد را "امشاسبندان" می‌گویند.

از آفریدگان مادی، نخست آسمان، بعد از آن آب، سوم زمین، چهارم گیاه، پنجم گوسفند و در نهایت انسان را آفرید. این آفریدگان هر یک برای یاری رساندن به یکدیگر پدید آمدند. آسمان یاری گر آب و آب یاری گر زمین و زمین یاری گر گیاه و... می‌باشد. همه‌ی این‌ها برای یاری رساندن به انسان (کیومرث) است که او بزرگ‌ترین یاور هرمزد در تقابل با اهربیمن است.

از آن‌جا که اهربیمن خود برای تقابل با هرمزد دیوها را پدید آورده بود این آفریدگان مادی هرمزد هر یک وظیفه‌ای در تقابل با دیوها دارند. آسمان را نخست آفرید برای بازداشت اهربیمن و دیوان و آب را آفرید برای مقابله با دیو تشنجی.



در سفری که توسط آژانس Voyagis-Archi Travel برنامه‌ریزی شده بود، گروهی از معماران فرانسوی به همراه ژورنالیست و نویسنده‌ی فرانسوی خانم "دلفین دسوو" از ۱۲ تا ۲۱ اکتبر سال جاری در سفری به ایران، از شهرهای تهران، یزد، کاشان، ابیانه، اصفهان، پرسپولیس و شیراز بازدید کردند. خانم دسوو ژورنالیست و نویسنده‌ی معروف فرانسوی است که مخصوصاً در حوزه‌ی معماری، شهرسازی و طراحی پل بوده و در نشریات معتبر فرانسوی و بین‌المللی مقالات متعددی از او به چاپ رسیده است.

در روزهای اقامت این گروه در تهران، با همکاری فصلنامه‌ی تخصصی ویلا، بازدیدهای مختلفی از مکان‌های دیدنی تهران شامل موزه‌ی پست، موزه‌ی ایران باستان، موزه‌ی دوران اسلامی، میدان امام خمینی، بازار تهران و ... صورت پذیرفت.

#### Sightseeing Tehran with French Architects

From 12th to 21th October, on a trip to Iran organized by Voyagis-Archi Travel, a group of French architects leaded by Delphine Désveaux, french journalist and author specialized in architecture, urbanism and bridges, visited cities such as Tehran, Yazd, Kashan, Abianeh, Esfahan, Persepolis and Shiraz. As their host, Villa Magazine arranged visits to some places of attraction in Tehran including The Post Museum, Grand Bazaar, Imam Khomeini Square.



©Photos: Sepide Barazesh





فصلنامه تخصصی معماری

## Architecture Magazine

Submit your projects via the link below:

<http://villanews.ir/en/submit>

A number of architects and architecture offices that Villa Magazine has contacted so far.



**VILLA**  
Architecture Magazine

[www.villamagazine.ir](http://www.villamagazine.ir)  
Email: [info@villamagazine.ir](mailto:info@villamagazine.ir)  
Instagram: [@villamagazine](https://www.instagram.com/villamagazine)

### برگزاری گفتگوی معماران ایرانی و فرانسوی

در ادامه‌ی بازدید معماران فرانسوی از ایران، به مناسبت افتتاح نمایشگاه «آن سوتر: ده سال معماری فرانسوی در دنیا» در پل طبیعت، نمایندگان انجمن «اکس» از فرانسه به ایران آمدند. در روز ۷ آبان‌ماه، با همراهی و پیگیری‌های شرکت بیزنس فرانس، کنفرانس معماری تحت عنوان «طراحی شهرهای پایدار» در خانه‌ی گفتگوی شهر و معماری (خانه‌ی وارطان) برگزار شد که نمایندگان انجمن افکس در آن حضور داشتند. در این سمینار که در دو میزگرد با عنوانی «مشکلات و راهکارهای شهری» و «معماری، یک عامل کلیدی در شهرهای موفق» شکل گرفت، شرکت‌های معماری مطرح زیر حضور داشتند که به معرفی پژوهه‌های مرتبط خود پرداختند:

Architecture-Studio, Ateliers 2/3/4/, The Michel Remon, Terrell

در ادامه، نمایندگان این دفاتر بین‌المللی با متخصصان و پیمانکاران ایرانی دیدار و گفتگو کرده و به تبادل اطلاعات پرداختند.

فصلنامه تخصصی ویلا نیز به دعوت سفارت فرانسه، در این سمینار شرکت کرد و ضمن معرفی مجله، رویکرد خود را





## The Most Equipped Center for Digital Printing in Iran

Venice Biennale 2015



Ministry of Roads and Urban Development  
Islamic Republic of Iran



First Ceremony of  
Persian Garden Day 2017



Unveiling of Villa Architecture Magazine



France Embassy in Tehran



Opening of the Exhibition:  
"The Other Side: 10 years of  
French Architecture in the World" 2017

[www.samdhprint.com](http://www.samdhprint.com)  
Email: [info@samdhprint.com](mailto:info@samdhprint.com)  
Instagram: [@samdhprint](https://www.instagram.com/samdhprint)

### A Discourse Between Iranian and French Architects

On the occasion of the opening of the Ailleurs/ Outwards exhibition on the Tabiat Bridge at the end of October, AFEX went on a small delegation to Iran.

AFEX members joined a conference organized by Business France on October 29, entitled "Designing Sustainable Cities", articulated in 2 roundtables, "Urban Issues and Solutions" and "Architecture, a key factor for successful cities", in which a number of French architecture and engineering firms presented some of their related projects including Architecture-Studio, Ateliers 2/3/4, The Michel Remon and Terrell.

This conference was followed by business meetings with Iranian professionals and contractors.

Being invited by the French embassy, Villa Architectural Magazine also joined this event and introduced itself and the approach of the magazine to the guests which received positive feedbacks and some of the representatives showed interest to collaborate with Villa Magazine.

At Ailleurs/ Outwards exhibition, the editor of Villa Magazine, Mr. Amirabbas Aboutalebi, gave some thorough explanations about the activities of this media and the Villa International Award 2020 to the ambassador of France in Tehran, Mr. François Sénemaud.

They also participated in the French-Iranian symposium "The Architecture of Cultural Spaces - French and Iranian Perspectives", which was organized by The College of Fine Arts, The French Embassy in Iran and the French Association of Iranian Studies at the University of Tehran on October 30. In this one day event, prominent Iranian and French architects were gathered; Farhad Ahmadi, Leila Araghian, Alireza Behzadi, Darab Diba and Pouya Khazaeli Parsa from Iran and Roueïda Ayache, Patrick Berger, François Roux and Jean-Marc Lalo from France.



© Photo: Anne Laure



## Biennial Villa Award

call for entries - coming soon

- Mountain
- Desert
- Beach
- Forest
- Valley



## جایزه‌ی دوسالانه‌ی ویلا

فراخوان جایزه به زودی اعلام خواهد شد.

- کوهستانی
- کویری
- ساحلی
- جنگلی
- روستایی

# FIROUZ

# FIROUZ



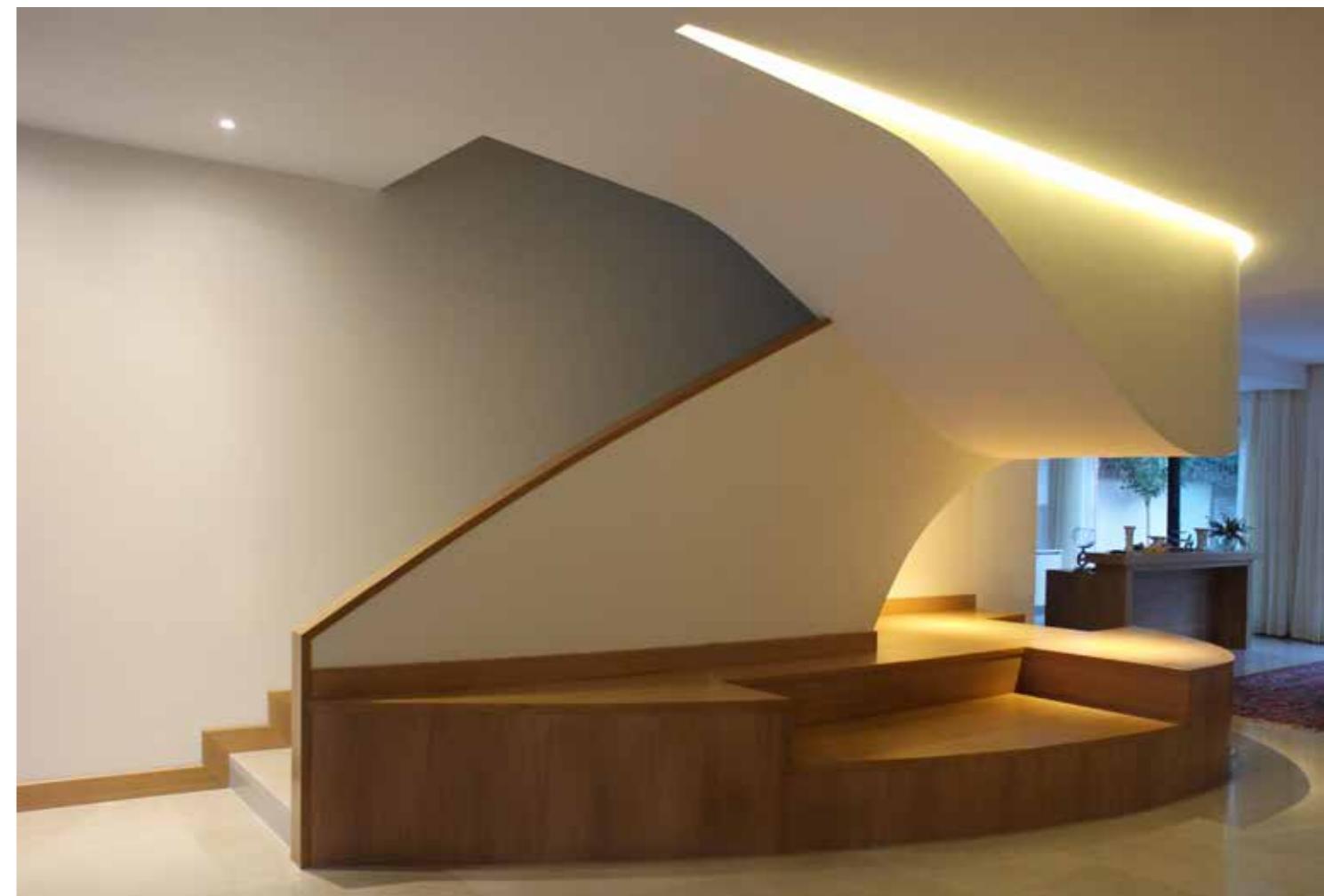
**Firouz Firouz** Architecture is an innovative Tehran-based architectural practice founded in 1990 by award-winning architect Firouz Firouz. Focused on integrative design and specializing in the art of fusing traditional and modern design techniques, we have produced a wide range of projects from residential and restoration to commercial and office workspaces.

فیروز فیروز؛ متولد سال ۱۳۳۳ و فارغ‌التحصیل رشته‌ی معماری از دانشگاه پرست نیویورک می‌باشد. وی در سال ۱۳۶۴، دفتر اهری و فیروز را در نیویورک تأسیس نمود. برخی کارهای انجام شده در این دفتر بین سال‌های ۱۳۶۵-۶۷، دوبار در مجله‌ی نیویورک‌تاپیمز به چاپ رسید. این دفتر برای طراحی ساختمان یک مسجد در جدهی عربستان، موفق به کسب جایزه‌ی اول مجله‌ی بین‌المللی معمار از سوی بنیاد آقاخان گردید. فیروز فیروز پس از بازگشت به ایران در سال ۱۳۷۰، دفتر معماری فیروز و همکاران را تأسیس نمود.

[www.firouzarchitect.com](http://www.firouzarchitect.com)



معمار	فیروز فیروز
دفتر معماری	شرکت فیروز فیروز و همکاران
کارفرما	علی حاجی‌بابا
همکار طراحی	هلنا قبیری
گرافیک	نازنین ستایش، بهاره کمالی
سازه	بهرنگ بنی‌آدم
تأسیسات مکانیکی	رازمیک ظرفیان
مج	کامران عاشوری
محل ساخت	لواسانات، تهران
مساحت سایت	۱۵۹۰ مترمربع
مساحت ساخته شده	۱۳۹۵ مترمربع
سال طراحی	۲۰۱۲
سال ساخت	۲۰۱۵



# Hajibaba House

A meditative getaway in the northern Iranian valley

Photo: Masoud Mokhtari

A series of separate gardens and terraces make this design a meditative getaway in this northern Iranian valley. The plot itself is wide at the meeting of the street, and bottlenecks as it moves away. In this way, the longer street-side wall adequately protects the privacy of the perpendicularly linear plot. Likewise, the levels of the villa and gardens themselves can be vertically focused as the land stretches further from the street on its north-south axis. The overall aim was to fully integrate all the elements of a traditional Persian house from iwan to various forms of gardens, such as baghcheh and sunken garden.

On one end of the plot, an entrance allowing cars to pass through a tunnel to the basement level garage was created. Red brick insulated walls suit the clay-infused earth of Tehran. The building itself is set back from the street-side wall, separated from

it by the series of gardens and large hoz (garden pond) leading to the iwan (Persian-style patio) stretched out from the ground floor. The more private rooms are located on the upper floor, leaving the public spaces below to spill open to the garden. Cross ventilation through the structure and the surrounding yard was considered and designed as a passive cooling system.

Overlooking the gardens and orchard to the front, a terrace baharkhab was included on the upper floor (an area designated for sleeping outdoors during warmer months). The gardens become the life of the villa, which sits centrally toward the back end of the property. Along one wall, space for a hanging garden was designed and along the opposite wall, a scented garden leads back to a traditional Persian "sunken garden" behind the house.



# ARSH 4D Studio



"ARSH 4D STUDIO" has been founded by **Alireza Sherafati & Pantea Eslami** in 2012 to provide full range of architectural services to both the public and private sectors. Alireza Sherafati & Pantea Eslami were previously the founding partner of the ARSH DESIGN STUDIO. They completed wide range of projects and were shortlisted in couple of International & National Awards. In the work of ARSH 4D, environmentally conscious design has become an integral consideration in the formulation of architectural ideas and in the spatial experience embodied in each completed project.

"گروه طراحی ارش بعد چهارم" توسط علیرضا شرافتی و پانتهآ اسلامی در سال ۱۳۹۰ تأسیس شد و برای هر دو بخش عمومی و خصوصی، خدمات معماری کاملی ارائه می‌دهد. علیرضا شرافتی و پانتهآ اسلامی پیش از این مؤسسان گروه طراحی ارش بوده‌اند. آن‌ها پروژه‌های متعددی را تکمیل کرده‌اند و در مسابقات ملی و بین‌المللی تقدیر شده‌اند. طراحی سازگار با محیط‌زیست و پژوهش ایده‌های معمارانه از مشخصه‌های کلیدی این مجموعه می‌باشد؛ که می‌توان تحقق آن را در فضاهای شکل گرفته در پروژه‌های مختلف مشاهده نمود.

[www.arsh4d-studio.com](http://www.arsh4d-studio.com)



معماران	علیرضا شرافتی، پانتهآ اسلامی
دفتر معماری	گروه طراحی ارش بعد چهارم
همکار طراحی	رضا اکرمی
اجرا	احمد حسین‌زاده
محل ساخت	آبعلی، تهران
مساحت سایت	۵۰۰۰ مترمربع
مساحت ساخته شده	۱۲۰۰ مترمربع
سال طراحی	۱۳۹۳
سال ساخت	۱۳۹۵

# Villa Up

The dominance of nature is the first thing that appears.

Photo: Ali Daghighe



The project site is located on several sloped ground in mountainous areas around Tehran (Abaali).

This area is characterized by its wilderness and few constructions. And the dominance of nature is the first thing that will appear.

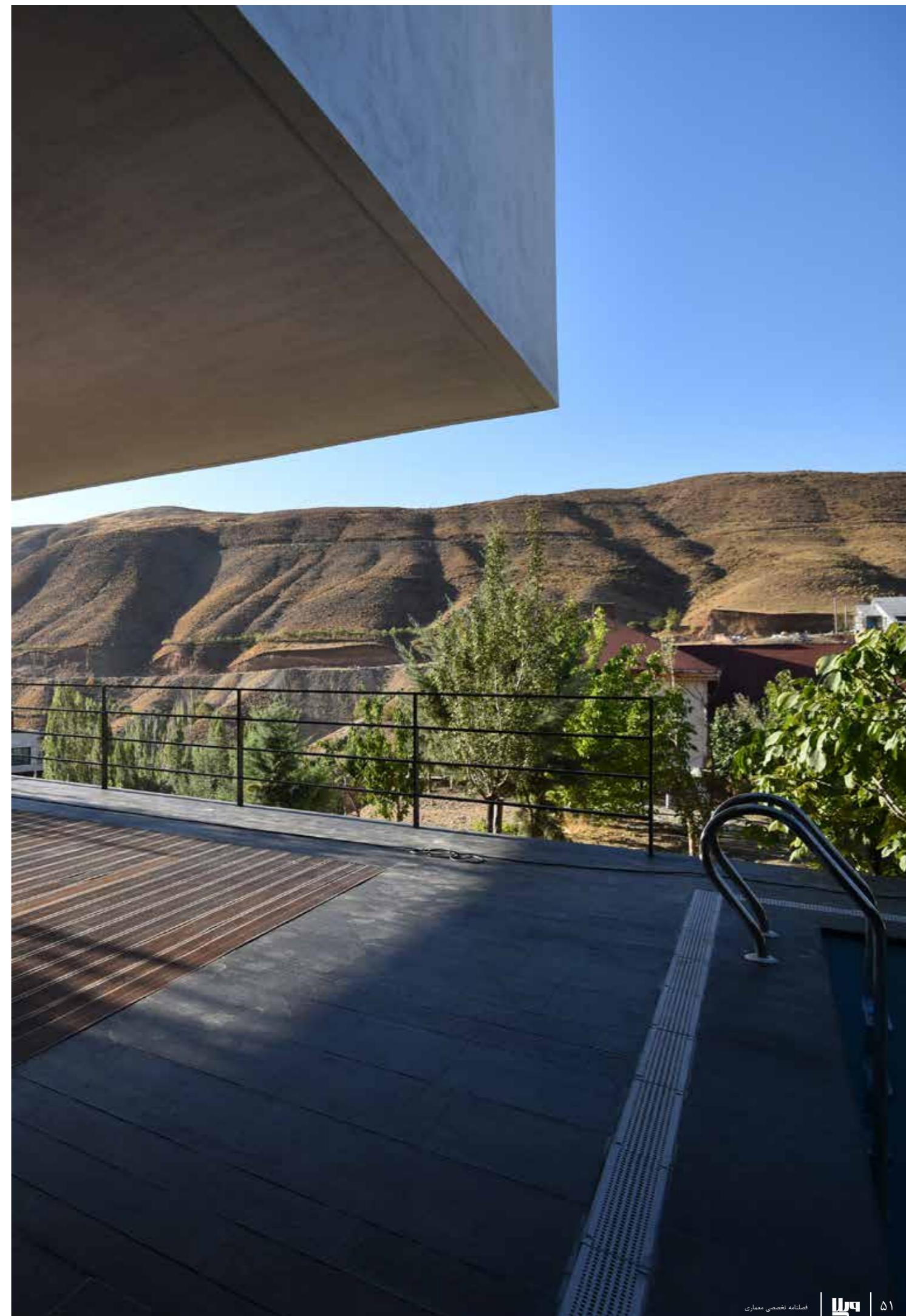
The design emphatically focuses on suspending the main spaces in nature.

The 8-meters length cantilevered box located in south side of the house, is an architectural flight in the nature that merges living spaces and two main rooms with the surrounding environment.

Simplicity of the spaces accentuates humility

towards the nature; moreover, outdoor living spaces overwhelms inhabitants with sense of presence in surroundings and maximizes the dialogue between open and enclosed spaces.

Due to high footprint ratio on the site and to achieve the goal of continuing the enclosed/ open dialogue, a parcel was added to the east side of the building which connects to the villa through the mid yard. In addition, the mentioned dialogue between enclosed and open spaces had been chased through the use of dark and light materials and textures.





# Shigeru Ban

**Shigeru Ban**, born in Tokyo in 1957, was graduated from the Cooper Union. He started working for Arata Isozaki & Associates in 1982 and founded Shigeru Ban Architects in 1985. He became consultant to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) in 1995 and established the NGO, Voluntary Architects' Network (VAN) in the same year to support disaster relief. His selected works include Nicolas G. Hayek Center, Centre Pompidou- Metz, and Oita Prefecture Art Museum. He is the recipient of multiple awards, including Grande Médaille d'or de l'Académie d'architecture (2004), Arnold W. Brunner Memorial Prize in Architecture (2005), Grand Prize of AJ (2009), Honorary Doctorate from Technische Universität München (2009), Auguste Perret Prize (2011), Art Prize from the Japanese Agency for Cultural Affairs (2012). Shigeru Ban Served as professor at Keio University (2001-2008), Visiting Professor of Harvard University GSD and Cornell University (2010), currently Professor at Kyoto University of Art and Design (2011-) and Guest Professor at Keio University (2015-). He is the laureate of the 2014 Pritzker Architecture Prize.

شیگرو بان، معمار ژاپنی، متولد توکیو در سال ۱۹۵۷ و فارغ‌التحصیل از مرکز کوپر در نیویورک است. او حرفه‌ی خود را با کارکردن در دفتر آراتا ایزوگاکی و همکاران در سال ۱۹۸۲ آغاز کرد و در سال ۱۹۸۵ دفتر معماری شیگرو بان را تأسیس نمود. وی در سال ۱۹۹۵ به عنوان مشاور نماینده‌ی عالی‌رتبه‌ی سازمان ملل در امور پناهندگان انتخاب شد و در همان سال اقدام به تشکیل سازمان غیردولتی "شیگه داولتلانه‌ی معماران" برای خدمات‌رسانی به هنگام وقوع بلایای طبیعی، کرد. از اثار منتخب او می‌توان به این موارد اشاره کرد: مرکز نیکولاس جی‌هایک، مرکز پمپیدو-متز (موزه‌ی هنرهای مدرن و معاصر در متز) و موزه‌ی هنر پیشین در اویتا ژاپن. شیگرو بان هم‌جنین موفق به دریافت جوایز متعددی بوده است؛ از جمله مداد طلای بزرگ اکادمی معماری (۲۰۰۴)، جایزه پادبود معماری آرنولد دبلیو بروونر (۲۰۰۵)، جایزه بزرگ ای‌ای‌جی (۲۰۰۹)، دکترای افتخاری از دانشگاه فنی مونیخ (۲۰۰۹)، جایزه آگوستپرده (۲۰۱۱) و جایزه هنر از طرف آئی‌اس امور فرهنگی ژاپن (۲۰۱۲). وی در سال‌های ۲۰۰۸ تا ۲۰۰۱ استاد دانشگاه کیو در ژاپن، در سال ۲۰۱۰ مدعو مدرسه طراحی دانشگاه هاروارد و دانشگاه کرنل، از سال ۲۰۱۱ استاد دانشگاه هنر و طراحی کیوتو و هم‌جنین از سال ۲۰۱۵ به عنوان استاد مهمان دانشگاه کیو مشغول به تدریس است. شیگرو بان برنده جایزه معماری پریتزکر در سال ۲۰۱۴ است.

[www.shigerubanarchitects.com](http://www.shigerubanarchitects.com)



Architecture Office	SHIGERU BAN ARCHITECTS EUROPE
Architects	Shigeru Ban, Yasunori Harano
Local Architects	Philip Weeraratne, Ravindu Karunanayake
Structure	Manoj Kuruppu
MEP	Nandana Abeysuriya, Kokila Layan
Furniture Design	Tissa Gunasena, Yohan Jayantha
Client	Shigeru Ban, Yasunori Harano
Photography	Marc Ferrand
Location	Koenraad Pringiers
Site Area	Hiroyuki Hirai
Built Area	Welligama, Sri Lanka
Floor Area	32,648 m <sup>2</sup>
Floors	550 m <sup>2</sup>
Construction Period	825 m <sup>2</sup>
	Three Story
	2007-2010

Special thanks to SHIGERU BAN ARCHITECTS EUROPE  
for their cooperation with Villa Magazine



# Villa Vista

After designing and building post-tsunami reconstruction houses in Sri Lanka, Shigeru Ban was commissioned to design a private residence for an owner of a local tire company in Weligama, a town on the south coast of Sri Lanka. Located on a hilltop site facing the ocean, the design is structured and situated to capture a series of different views of ocean, jungle and Cliffside. Floor, walls and ceiling of this building frame three different perspectives. Intersecting planes frame horizontal, vertical and perpendicular elements of the surrounding environment, with each cantilevered volume positioned towards another varied landscape. The first is the view of the ocean seen from the jungle in the valley, framed perpendicularly

by the external corridor from the existing house to this house and the roof. The next is the horizontal scenery of the ocean from the hilltop framed by the large roof supported by poles of 22 m span and the floor. The last is the view of the cliff which glows red during sunset; this is viewed through a square frame composed of 4 m solid wood in the main bedroom. The central structure consists of three levels, "lounge", "dining" and "living", and is open to the ocean on one side, with the three bedrooms leading off it on a block to the right. The project architect, Yasunori Harano, explains that the aim was to simplify the construction process: "We used local companies and tried to reduce the details; we tried to make it easy.

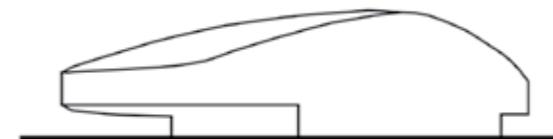
Villa Vista may be simple in structure but Ban took advantage of the opportunity to work with local builders and craftsmen who employed labor-intensive finishing techniques rarely practical in Japan. The cement exterior walls, for example, were polished by hand; the screen on the north side of the house is composed of fully adjustable windows, each formed of a grid of hand-cut strips of local teak; the 75sq m ceiling is formed by a series of 3mm-thick teak tiles handwoven into larger 2sq m units, with LEDs inserted in the gaps. The client's bedroom is built on a platform aimed at the cliff, which turns red at sunset, and is framed by the room's picture window.

# ۶

## FRAN SILVESTRE ARQUITECTOS

**Fran Silvestre**, architect in the specialty of building (Honors) by the ETSA of Valencia and in the specialty of Town Planning (Honors) by the TU/e (Technische Universiteit Eindhoven), is a professor in the Department of Projects of the Polytechnic University of Valencia. He is currently Professor of Projects at the European University of Valencia and director of the Master's MArch | In Architecture, design and innovation of the European University of Valencia. Fran Silvestre has collaborated with the Portuguese architect Álvaro Siza Vieira, Pritzker Prize and Doctor Honoris Causa by several universities. He has participated in numerous seminars and conferences in universities and institutions from Europe and the US to explain his work. The projects of the study have been exposed in various museums and galleries of contemporary art and have been published in international journals of architecture and design, among which are: Architectural Record, Wallpaper, TC Cuadernos, Pencil, GG, GA Houses, On-Site, AV, Igloo, Interni, Architecture and Design...

فران سیلوستر، معمار متخصص در حوزه ساختمان و تقدیرشده از سوی دانشگاه معماری اتسا در والنسیا در حوزه ساخت و دانشگاه صنعتی آینده‌هون هنلند در حوزه برنامه‌ریزی شهری است. وی هم‌چنین استاد دانشگاه پلی‌تکنیک والنسیا بوده و در حال حاضر، استاد پژوهشها و مدیر دوره کارشناسی ارشد در گرایش معماری، طراحی و خلاقیت در دانشگاه اروپایی والنسیا است. فران سیلوستر با آلوارو سیزا، معمار برگزالی برنده‌ی جایزه پریتزکر و دارای دکترای افتخاری از چندین دانشگاه، همکاری داشته است. وی در سمینارها و کنفرانس‌های متعدد در دانشگاه‌ها و مراکز آموزشی اروپا و آمریکا، برای ارائه آثار خود حضور داشته است. پژوهش‌های مورد مطالعه او در موزه‌ها و گالری‌های مختلف هنر معاصر به نمایش گذاشته شده و در مجلات بین‌المللی معماری و طراحی نیز به چاپ رسیده است که از بین آن‌ها می‌توان به این اسامی اشاره کرد: آرشیو معماری، خانه‌های جی‌ای، ای‌وی، ایگلو، معماری و طراحی، و ...



Architecture Office

Fran Silvestre  
Arquitectos

Project Team

Fran Silvestre,  
Fran Ayala

Ángel Fito

Adrián Mora

Jordi Martínez

Maria Masià

Structural Engineer

David Gallardo

Building Engineer

Carlos García

Interior Design

Alfaró Hofmann

Photography

Diego Opazo

Location

Bétera, Valencia

Site Area

1200 m<sup>2</sup>

Built Area

772 m<sup>2</sup>

# Balint Villa

A privileged place within a golf course near to Valencia is the starting point of this project.

The proposal is drawn with elliptical traces which contain the program and maximize the possibilities of local urban law by minimizing the volumetric impact on the site.

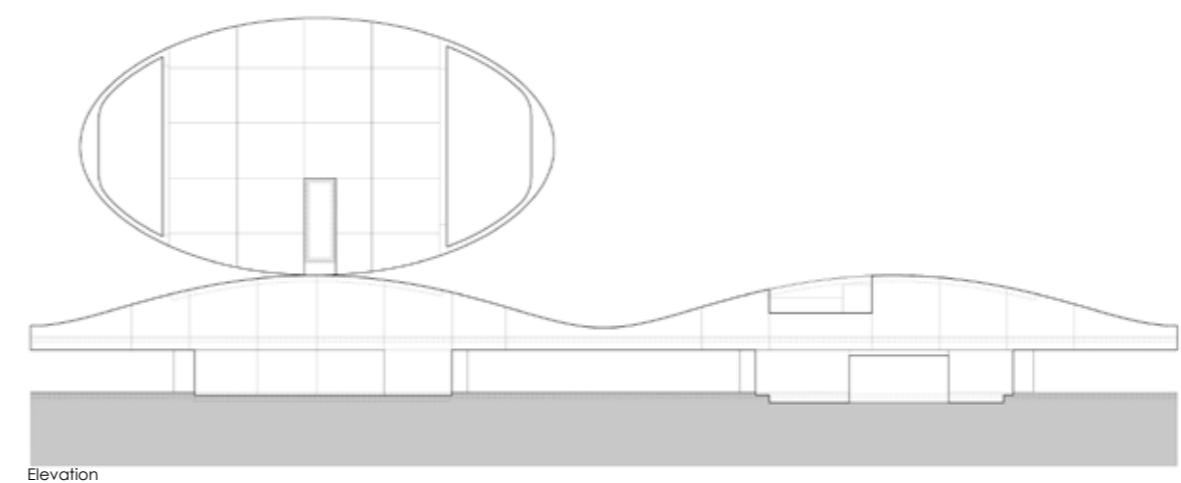
In this project, we purposely avoided generating a geometry which was parallel to the limits of the rectangular plot. Instead, we reached towards the fiction of building a villa within a plot with no limits, even inside the golf course. The elliptical form gives a bigger continuity to the façades, losing the idea of separate elevations – north elevation, south elevation or other... Thus, a piece with a continuous façade that seems to lodge only one floor is set on the site. The use of this elliptical dome-like mechanism admits a large inner volume of two floors, without the villa hoarding the plot's outer space. In section, this form provides an alternative to the two-sloped roof houses that already existed in the area.



The aerodynamic visuals of it guide the eye towards the deepness of the neighboring landscape. The villa is to some extent visually aerodynamic, while its geometry allows it to work well from a hydrodynamic perspective. The surface of the façade is minimum and contains a maximum inner volume, adding a high energy efficiency to its many perceptive qualities. The possibility of using the new system of curved ventilated façade with solid surface was also a motivation to work in this direction. Within the inside of the villa, the most important matter was to "square the circle". In this case and in order to achieve

this, service areas were attached to the limits of the ellipse, as a strategy to shape the requested orthogonal inner space. We had always desired to work with this geometry, but it was essential to first find the place and client where it could work. We are very satisfied of having made this come true. The volume is placed leaving as much free surface as possible towards the southern edge of the plot for it to be used as a garden, while the lateral limits are blurred with vegetation. The other elements that compose the urbanization resemble the curved nature of the place's topography.

The inner space of the house is articulated through a central void which contains communications. Service spaces, installations and the kitchen are used to orthogonalize the curved trace of the lower floor, which opens to the garden. The upper floor with the rooms and the underground, opened to the patio, provide the house with more bounded spaces. Four concrete supports on the lower floor hold the arched roof, from which the room's floor hangs. Other explanations can be superposed to this description, as the carpet of light which transforms the inside of the house as the hours go by.



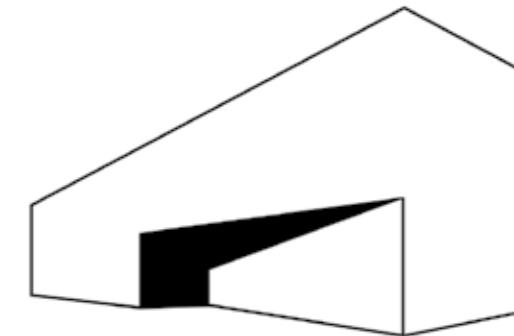
# Erginoğlu & Çalışlar Architects



**Erginoğlu & Çalışlar Architects** is an Istanbul based, independent firm of architects founded in 1993 by Hasan Çalışlar and Kerem Erginoğlu. The firm specialises in urban planning, architecture and interior design projects together with providing assistance for planning applications. The ethos of the company is to view each project within its individual context and contribute to it through innovative architectural solutions. The firm has vast experience gained through successful completion of a wide variety of both national and international projects on a range of scales. Erginoğlu & Çalışlar Architects have won many national and international prizes and awards for their innovative projects includes such as WAF Awards, Iconic Awards and National Architecture Awards. In addition to architecture and design services, the partners also give lectures and organize architectural workshops in universities across Turkey.

دفتر معماری ارگینوگلو و چالیشلار واقع در استانبول، دفتری مستقل است که در سال ۱۹۹۳ توسط حسن چالیشلار و کرم ارگینوگلو تأسیس شد. این شرکت به صورت تخصصی در حوزه‌های طراحی شهری، معماری و طراحی داخلی فعالیت می‌کند. نگرش این شرکت این است که هر پروژه را به صورت مستقل در بستر خود ببیند و از طریق راه حل‌های خلاقانه معماری به آن پردازد. این دفتر از راه تکمیل موقیت‌آمیز طیف گسترده‌ای از پروژه‌های ملی و بین‌المللی در مقیاس‌های گوناگون، تجربه فراوانی را کسب کرده است. دفتر معماری ارگینوگلو و چالیشلار برای پروژه‌های خلاقانه‌ی خود برنده‌ی جوایز متعدد داخلی و بین‌المللی شده است؛ از جمله جوایز دبیو. ای‌اف، جوایز آیکونیک، و جوایز ملی معماری. علاوه بر معماری و خدمات طراحی، شرکای دفتر برگزارکننده‌ی سمینارها و ورکشاپ‌های معماری در دانشگاه‌های سراسر ترکیه هستند.

[www.ecarch.com](http://www.ecarch.com)



Architecture Office

Erginoğlu & Çalışlar  
Architects

Architects

Hasan Çalışlar,  
Zeynep Şankaynağı,

Duygu Uzunalı,  
Mustafa Tural

İbrahim Öztürk  
K.A.

Main Contractor

Steel

Client

Cemal Emden

Structural System

Erzincan

Photography

468 m<sup>2</sup>

Location

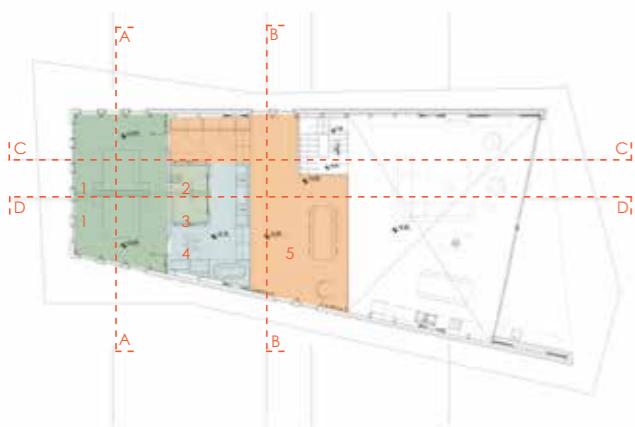
Built Area

2013-2015

Design Period

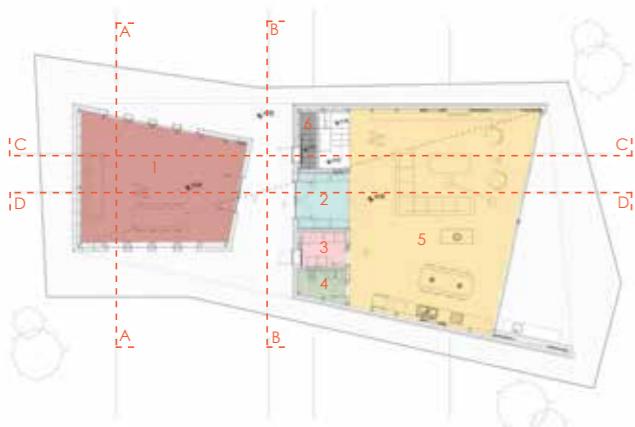
Construction Period

Special thanks to Erginoğlu & Çalışlar Architects  
for their cooperation with Villa Magazine



First Floor plan

- 1 Bedroom
- 2 W.C
- 3 Shower
- 4 Bathroom
- 5 Study Room



Ground Floor plan

- 1 Atelier
- 2 Entrance
- 3 Technical Room
- 4 W.C
- 5 Living Room/ Kitchen
- 6 Storage

# K.A. House

KA House is owned by an internationally acclaimed contemporary artist and director. In addition to his creative endeavors, the artist in question discovered his passion for farming and animal husbandry and decided to explore this passion first by building a house on one of the properties he inherited from his family. He imagined the house both as a private residence he could inhabit while he tended to farming and a kind of sanctuary in which he could concentrate on his art. In doing so, he also envisaged an additional and independent studio/room that could periodically accommodate global intellectuals and academics that would need space to work on a specific project. Isolated from its surroundings by a dense cluster of trees, the property in question overlooks a spectacular view of Munzir Mountains. Providing maximum privacy was one of the prerequisites in designing the house, which demanded, by extension, ensuring that the use of the outdoor area and the interior spaces of the house not be visible to local neighbors.



The property's location away from Erzincan's town center lacks the facilities for easy construction. Therefore, the building was designed with a steel load-bearing system manufactured in Kocaeli and assembled on site. The quality of construction was further augmented through the use of dry wall systems on the roof and the exterior walls. The devastating consequences of the two major earthquakes Erzincan suffered in 1939 and 1992 are still very much alive in collective memory. Therefore, one of the primary objectives of the design was to create a sense of being in a safe and durable structure, both for the inhabitants and their prospective visitors. Hence, the steel structure was also made visible in the interior, contributing to the perception of a studio/home atmosphere of the space.

Although the studio/home is a single mass in which all the spaces maintain a visual relationship, the studio area has a separate access from the outside, which, in turn, was resolved by building a single canopy for the entrances of the house and the studio. A void created at the center of this mass facilitates access from different directions. Hence, the thresholds are sheltered from the cold and snowy winter days of Erzincan. Despite being located at its center, this particular design does not affect the depth perception of the property. The furniture of the house has been carefully selected by the owner; the family heirloom ceiling roses are mounted above the living room area and the interior is enriched with works selected from the artist's private collection.



ویلا گفت و گو

Villa Interview

## هادی تهرانی



©Roger Mandt

### Hadi Tehrani

هادی تهرانی در سال ۱۳۳۳ خورشیدی در تهران زاده و در شهر هامبورگ بزرگ شده است. او یک معمار و طراح بسیار خلاق و فعال عرصه‌ی بین‌المللی در آلمان است. فعالیت حرفه‌ای او بدون درنظرگرفتن مرزها، ملیت‌ها و محدودیت‌ها صورت می‌پذیرد. هدف پروژه‌هایش، ایجاد فضایی جذاب، احساسی و از لحاظ زیست‌محیطی پایدار است. اولین ایستگاه راه‌آهن "سیز" در آلمان در فرودگاه فرانکفورت و پروژه‌ی "Crane Houses" کلن در کنار رودخانه راین، مانند بسیاری از پروژه‌های بزرگ‌مقیاس بین‌المللی، به عنوان فضاهای شاخص شهری شناخته شده‌اند. او به کمک مهارت‌ها و توانایی فراگیر خود در معماری و برنامه‌ریزی شهری، طراحی داخلی و طراحی محصول، طرح‌هایی موفق که در آن تمام عناصر همگام، تعامل دارند را ایجاد کرده است. ابوظبی، برلین، دبی، هامبورگ، استانبول، کپنهاگ، رم، تهران، مسکو و بمبئی برخی از شهرهای بزرگی هستند که طرح‌هایی برای آن‌ها در نظر گرفته شده است. در کنار ساختمان‌های بلند، مراکز شرکت‌ها، دفاتر شوراهای، مراکز تجاری، بازار سهام، ایستگاه‌های راه‌آهن، مدارس و دانشگاه‌ها، دوچرخه الکترونیکی، میز کنفرانس (Thonet)، مبلمان چرمی (Walter Knoll)، Zumtobel (Poggenpohl)، چراغ (Kiton)، آشپزخانه مدولار (Louis Poulsen)، نمایشگاه‌ها و فروشگاه‌های گل (Louis Poulsen)، نیز به فهرست آثار این معمار تعلق دارند. در سال‌های اخیر، مفاهیم نوآورانه برای ساخت‌وساز مسکونی شهری پایدار، بسیار مورد توجه قرار گرفته و توسعه یافته است.

[www.haditeherani.com](http://www.haditeherani.com)

Villa is an independent type of architecture, where architectural and historical developments such as the formation of architectural theories can be demonstrated. The "Villa La Rotonda", for example, characterizes the aesthetic principles of classical Renaissance architecture. In turn, five principles of modern architecture are defined by Le Corbusier in the "Villa Savoye". Other examples include Robert Venturi's post-modern mansions and Alejandro Aravena's un-built villas, which seek to formulate and implement architectural theories for future architects. Of course that's the opinion of our editorial staff. We are constantly continuing our research and studying new ideas and theories. For this reason, we would be happy to get to know your opinion about villas. Under the influence of the Bauhaus architecture school on the architecture firms in Germany, a two-storey villa was built in 1988 in Ahrensburg. How was this villa influenced by this architectural school? Could it be described as a mixture of classical aesthetic principles of interior design and modern facade architecture?

The Bauhaus standpoints with regard to architecture, design and art have undoubtedly made a very distinct mark on me, which is why they form significant basic points of orientation for my work as an architect and designer. On the other hand, the conditions, necessities and expectations nowadays are inescapably different. As with other architecturally historic developments,

What are the differences between running a villa project and a housing project? How important is the direct cooperation between the architects and the client in such a project? In the case of larger-scale housing projects, there is inevitably a lack of any coordinated agreement with the future residents. Consequently, I orient myself in alignment with the standards I set for myself. Each individual room has to clear the hurdle: if I were the resident, would I be content with it from A to Z? When working this way it's a clever move to lay out an apartment's functionality as openly as possible so that making residents' individual preferences possible is still an option, even when all the work on the apartment is done. Sadly, planning-law specifications leave increasingly less leeway to do this. The only

today the clear lines, logically consistent materials and atmospheric compositions of the classic Modern, whose origins lie give-or-take around a century behind us now, are only able to act as inducements, whether in an aesthetic sense, typologically, or generally speaking. However, in light of the energy-related and ecological challenges of both our present day & age and the future, such inducements have to be completely rethought and newly implemented. How the Bauhaus ideals can end up as mass production with little or no thought given to it has been sufficiently illustrated to us by vulgar functionalism in the post-war era. That's why the fundamental challenge of the Bauhaus lies above all in the complexity of a sustainable, 'future-proof' design draft and the targeted objective of using architecture to emotionally appeal to people or even stimulate them emotionally. The villa in Ahrensburg doesn't provoke. The contribution it makes is in flouting the convention of triviality in creative design and, by doing so, casting doubt on it or even denouncing it. Back then the classic-cold Modern was already facing a far more complex, three-dimensional emotionality of space that, in many cases today, actually remains exemplary. The villa in Ahrensburg has to be explored and experienced down to the last nook and cranny to truly get to know it and fathom what it is. Even the historic "oriel" and "bow window" motifs can be found in this multifaceted yet equally wilful composition.

way to respond to them is with participation models during the final phase of construction. Let's say, in accordance with the old principle of the tiered plot from Le Corbusier, which can be built on in nearly any way desired. I've come up with solutions for that, too. But the big incentive in building a villa is located somewhere else completely. It lies particularly in abandoning every aspect of universal validity in order to create 'something special' for certain, and very specific, builders. That's where the assistance and consulting work on the part of the architect is really put to the challenge. If I could have my way in a case like that, it would be to set forth the compositional work as a designer right down to the last detail in the furnishings.

You have some undeveloped villas in your repertoire, for example «personal villa» in Abu Dhabi, «Villa D» in Moscow and «Lavasan Villa» in Iran. What is your opinion on the role and duties of architects in "personal" villas? How important is the customer's taste and lifestyle in such projects?

Each villa is an individual solution to match a certain site, albeit first and foremost to suit a

We believe that villa projects can have particular benefits for architectural firms. Some of them include financial benefits, prospective and aesthetic design options, creative ideas, so-called branding benefits, and even the introduction of architects into society. So, how important are the villa projects for your company?

Special projects and challenges always

We believe that the nature of the villas has changed over time. In 2006, the Stacked Villas project won first prize among all international participants. Who are the users of this project and what financial segment of society do they belong to? In terms of unit density, this project looks like an apartment, but in fact it is not a dwelling. Room quality, private property, interaction and connection with the context, the courtyards and landscapes, and the unlimited view, for example, are among the characteristics of the architecture that we normally experience in villas. As a creative designer, what is your opinion on this project? My residential model home4 transplants the idea of the villa into the authentic, dynamic and spontaneous urbanity of the city. The

One of your famous projects is called «modern villa in the Alster», which is known for elimination of noise pollution, unlimited perspectives, and the connection between the landscape and the interior spaces. This project is designed with the characteristics of a villa. How can we use such ideas in Tehran? Can we call this project a villa city?

The idea behind the stacked villa is a fundamental improvement of residential life in the city, one that can be realised and is

particular builder-owner who has wishes, ideas and dreams that the architect has to 'craft'. Property remains an expression of personal freedom, it creates a visible anchor and responsibility due to the ensuing presence in the world. That's not an easy task, especially in the case of the villa. The solution has to be drawn up, it's not obtainable as a copy. But that's true of every architectural commission.

create the basis for special solutions. But that's the case in other areas, too, whether it's stacked villas in a highrise, especially communicative forms of work in an office building, or sophisticated solutions for mobility and consumption, which as a rule get more publicity than a villa whose location might not even supposed to become known in order to avoid any kind of architectural tourism.

undisturbed, individualised, architecturally demanding life at home is integrated into the city's additive moulds without losing its specific character. A synthesis of villa and city that Le Corbusier had already dreamt of, yet to this day merely the beginnings of which are demonstrated in the very few examples built. With the fourth dimension of residential life, residents' time budget is equally turning into a topic for city planning and architecture. The politically and ecologically most controversial enactment of the villa. Because in terms of city traffic, much better than any electrically propelled car is naturally no longer needing to have any car at all. Because all the everyday destinations lie right at your doorstep.

sensible, regardless of the location. Even the villa project that was realised 20 years ago directly next to the Alster lake, the villa I live in, unites several residential units to form a 'house of homes'. The "Stacked Villas" draft for Salzburg was more spectacular to the extent that the individual villas there are positioned much more freely and self-reliantly. I consider those kinds of residential models to be the most exciting challenge that discriminating life at home in the future is going to face.



Frank Lloyd Wright

فرانک لوید رایت دو مجموعه جواهرات با ایده‌های متفاوت دارد که در ایالات متحده طراحی و ساخته شده است. مجموعه‌ی اول شامل گوشواره‌هایی از جنس نقره و شیشه است که با الهام از هنر انتزاعی و استفاده از شیشه‌ی ساختمان‌های تخریب‌شده دریاچه‌ی جنوالین به دست آمده و برای سیم گوشواره‌ها از فولاد ضدزنگ استفاده شده است. در مجموعه‌ی دیگر، رایت با عنوان "درخت زندگی" به طراحی آویز پرداخته است. استفاده از خطوط افقی و عمودی به صورت شاخص از ویژگی‌های قابل توجه این مجموعه می‌باشد.

**Frank Lloyd Wright** has two collections of jewelries with distinctive concepts and ideas which have been designed and produced in the United States. The first one is a set of silver and glass earrings inspired by abstract art and made of pieces of glass from destroyed buildings in Lake Genoa. The second one called "tree of life" is for necklaces. Distinct use of horizontal and vertical lines is an eye-catching feature of this collection.

FLW Tree of Life pendant  
Frank Lloyd Wright and  
Architectural Jewelry



Lake Geneva Earrings  
Frank Lloyd Wright and  
Architectural Jewelry



Frank Lloyd Wright



ویلا مُد

**Villa Fashion**

کارنامه‌ی درخشان معماران در دنیای مد  
محمد غفاری | معمار، پژوهشگر معماری

با نگاهی به گذشته‌ی نه‌چندان دور، می‌توان به طرز تفکری جذاب رسید که در آن معماران برای خلق آثار معماری تا کوچکترین جزئیات را طراحی کرده، به پرسه‌زنی در دنیای فراتر از معماری پرداخته و از این محدوده عبور نمی‌کردند. آنان به‌گونه‌ای متفاوت نقش‌آفرینی می‌کردند؛ گاه به‌عنوان یک هنرمند نقاش و یا یک طراح صنعتی و گاه به‌عنوان یک گرافیست خلاق و هزاران نقش دیگر که با مطالعه و شناخت همسو گشته و به تولید اثر می‌انجامید.

بسیاری از معماران مطرح جهان کارنامه‌ی سپیار درخشانی دارند که به جرأت می‌توان گفت دست به خلق آثاری سپیار جذاب و متفاوت نسبت به طراحان صنعت مدداند. در این بخش به بررسی آثار برخی از معماران که به‌عنوان طراح طلا و جواهرات در دنیای مد نقش‌آفرینی کرده‌اند، می‌پردازیم. از جمله سرآمدترین آن‌ها می‌توان به فرانک لوید رایت امریکایی که غالب ساختمان‌های شاھکارهای معماری می‌شناسیم، اشاره کرد.

از معروف‌ترین آثار هنری وی می‌توان به خانه‌ی ویلایی آشناز، خانه‌ی ویلایی رویی و موزه‌ی گوگنهایم اشاره کرد که از یک طرز تفکر سرچشمه می‌گیرند. رایت در کارنامه‌ی هنری خود علاوه بر معماری، به طراحی مد و جواهرات نیز پرداخته که جواهراتش مجموعه‌ای از شیشه و نقره است. به‌غیر از رایت معماران دیگری همچون فرانک گهروی و زaha حیدر نیز آوازه‌ی بلندی در طراحی جواهرات دارند که در این بخش به آن می‌پردازیم.

**Brilliant Performance of Architects in the World of Fashion**  
Mohammad Ghafari | Architect and Architectural Researcher

If we look at the not-too-distant past, we can come up with a fascinating way of thinking, in which architects designed the architectural projects to the smallest details. They were engaged with higher levels of knowledge and passed this phase by playing a different role; sometimes as a painter or an industrial designer, and sometimes as a creative graphic artist, and thousands of other productive roles which were aligned with studying and recognition.

According to the brilliant work record of many of the world's most prominent architects, we can surely say these people have created enthralling and different artworks compared to fashion designers. In this section, we will explore the activities of some of the architects who have played a part in designing gold and jewelry in the fashion world. One of the most famous one among them is the American Frank Lloyd Wright, whose buildings are known as architectural masterpieces. His most popular works include the Waterfalls House, Ruby Villa House, and the Guggenheim Museum. It originates from a specific style of thinking. In his artistic practice, Wright also designed a collection of jewelry made of glass and silver as a fashion and jewelry designer in addition to his architectural designs. Apart from Frank Wright, other architects like Frank Gehry and Zaha Hadid have an excellent reputation in the field of jewelry design, which will be discussed in this section.

#### ویژگی‌های عکس‌های منتخب:

- ارزشمند به لحاظ معماری: ویلاهایی که ویژگی‌های طرح معماری آن‌ها دارای ارزش است.

▪ ارزشمند به لحاظ تاریخی و فرهنگی: مکان‌هایی که یک رویداد خاص در آن اتفاق افتاده، ویلاهایی که مالک آن شخص مشهوری است، ویلایی‌هایی که جدا از دارا بودن ارزش‌های معماری یک معمار بر جسته آن را طراحی نموده است.

▪ ارزشمند به لحاظ عکاسی: در اینجا تکنیک‌های عکاسی برای انتخاب عکس اولویت پیدا می‌کنند.

چنانچه گفته شد، آشنایی با طرح ویلاها و حفظ معماری آن‌ها هدف بخش ویلانگاری است. این موضوع اهمیت مستندسازی از آن‌ها را پررنگ‌تر می‌کند. مجله‌ی ویلا با دعوت از دانشجویان و علاقهمندان و فعالان حوزه‌های معماری و عکاسی قصد دارد این مهم را محقق سازد. لذا فراخوانی برای این قشر، جهت عکاسی و انتشار تصاویر آن‌ها در نظر گرفته شده است.



ویلا نگاری

Villa Recording

# فرا خوان

#### بخش حرفه‌ای

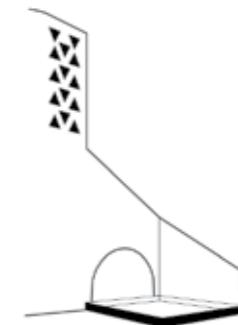
در این بخش عکاسان حرفه‌ای، مجموعه عکس ویلا همراه با متن مرتبط با آن را ارائه می‌دهند. مجموعه عکس (دیجیتالی- چاپی- نمایشگاهی): بین ۳ تا ۷ عکس از یک ویلا یا یک مجموعه‌ی ویلایی + متن کوتاه (سال ساخت، ویژگی‌های معماری، نام معمار، نقشه و موقعیت بنا)▪ نوع دوربین: حرفه‌ای▪ شرایط: فرمت تصاویر به صورت JPEG▪ نسبت عکس‌ها از ۴/۳ تا ۱۶/۹ باشد. با حداقل ضلع کوچک‌تر آن ۳۰۰۰ پیکسل، در مجموع حداقل ۱۴ مگاپیکسل و تمامی تصاویر به صورت رنگی باشد▪ روی تصاویر هیچ‌گونه نام یا نشانی قرار نگیرد (تصاویر در هیچ سایت یا مجله یا نمایشگاهی انتشار نیافته باشد؛ حق مالکیت عکس‌های انتشار یافته و برنده شده برای مجله باقی می‌ماند)▪ عکس پرسنلی فرد ارسال شود▪ انتخاب سایت و مجله: دبیر عکس▪ انتخاب نمایشگاه: هیأت داوران (عکاس و معمار)▪ انتشار: سایت مجله و چاپ در مجله در قالب نمایشگاهی (سالانه همراه با طرح‌های ویلا و جایزه‌ی ویلا و....)▪ جایزه: دارد.

#### بخش آماتور

ویژه‌ی تمام علاقهمندان عکاسی و معماری▪ تک عکس سیاه سفید▪ نوع دوربین: موبایل▪ ارسال: #ویلانگاری، دایرکت اینستاگرام▪ شرایط: روی تصاویر هیچ‌گونه نام یا نشانی قرار نگیرد▪ انتخاب: دبیر بخش عکس▪ انتشار: دیجیتالی در صفحه‌ی اینستاگرام▪ جایزه: ندارد

Villa will attempt to document and archive contemporary villas, to get to know their design principles and architectural values. Our aim here is to accentuate forgotten and demolished buildings which have some architectural qualities.

”ویلا“ در نظر دارد جهت آشنایی با طرح ویلاها در دوران معاصر و الگوبرداری از ارزش‌های معماری این آثار به مستندسازی و آرشیو آن‌ها بپردازد. اهمیت دادن به آثار دارای کیفیت‌های معماری که به دست فراموشی و تخریب سپرده شده‌اند، از اهداف این بخش به حساب می‌آید.



معمار فیروز  
دفتر معماری شرکت فیروز فیروز و همکاران  
همکار طراحی نازنین ستایش  
کارفرما حسین احمدی  
 محل ساخت قشم  
مساحت سایت ۴۰۵۰ مترمربع  
مساحت ساخته شده ۳۲۰ مترمربع  
سال طراحی ۱۳۹۵

# A House For A Friend

An introverted house engaged with the sea, following climatic, social, cultural and economic criteria



This project is a house that consists of two parts with an introverted design based on climatic, social, cultural and economic criteria. Besides being insulated against heat, the use of indigenous materials such as Cob makes the house similar to the surrounding neighborhood.

#### **Climatic Criteria:**

Both active and passive systems are used in this project. Regarding the passive system, this house is completely harmonious with the vernacular architecture there and according to the dominant wind, the orientation of the

building is in a way that by using windtower, it can fully benefit the south wind to vent and cool the spaces. The dispersion of the buildings allows the spaces to have more shade and the wind to flow among different areas.

Plants considered to be used in this project are local plants such as palms which not only do not need a huge amount of water, but also provide shade near the pond so that people can sit and enjoy.

In the active system, solar collectors are used on the roof of the main building in a way that the building's consumed warm water is provided by the solar energy.



#### **Social Criteria:**

The house is engaged with the sea and locating the terrace on the upper floor makes it possible to have a nice view.

#### **Cultural Criteria:**

Being introverted is not only in harmony with the architecture of the context, but also it matches the culture there.

#### **Economic Criteria:**

Economically, considering solar collectors for this project is an adequate approach since solar radiation is consistently available and can be used effectively in solar water heaters.

#### **Spaces/Areas Arrangement:**

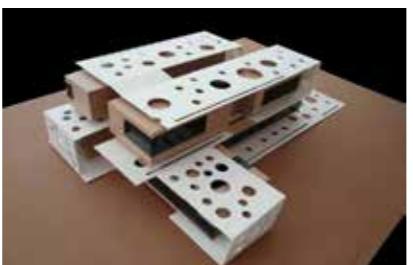
Rooms are situated around the inner courtyard and the door of each room opens to this yard. A corridor is designed between these rooms which has a light-structure roof for providing shade and is covered with shed. In the west, there is a little house which is separated from the guest rooms by a corridor and a terrace. Rooms are located on the south of the complex and since this section can function separately, it can be provided with a distinct entrance. The main entrance is on the west and other entrances are on the east and south.

# فراخوان

▪ در صورت داشتن مات، از دید پرنده و انسان (هر کدام ۳ تصویر)، با کیفیت حداقل ۱,۵ مگاپیکسل با رزولوشن ۳۰۰ dpi ارسال شود.

▪ تصاویر سه بعدی پروژه در دید ناظر و پرنده (حداقل ۲ رندر)، با کیفیت حداقل ۳۰۰ dpi ارسال شود.

▪ مدارک فنی طرح شامل دیاگرامها، فرآیند طراحی و پلان‌ها، با درج اسامی فضاهای تناسبات و اندازه‌ها، در قالب یک طرح در صفحه‌ی A4 ارائه شود.



دانشجویان گرامی رشته‌ی معماری، حداکثر در ۵ صفحه pdf، طرح خود را با موضوع مورد ذکر به آدرس ایمیل: [info@villamagazine.ir](mailto:info@villamagazine.ir) ارسال نمایید. قابل ذکر است که پروژه‌ی مورد نظر، حتماً شامل مشخصات معماری از قبیل تصاویر، فرآیند طراحی، پلان‌ها و ملزومات طرح بوده و موارد زیر را در این ارائه رعایت فرمایید.

VILLA is attempting to take the architectural creativities on designing villas, which are done by universities and other educational institution's students, into close consideration in order to introduce the best student projects designed by this subject in every season as well as its publishing under the name of the designer, including all the necessary architectural details. Our main scope will be environment, energy and new methods of construction.

ویلا در دانشگاه  
Villa Talented



”ویلا“ سعی دارد با توجه ویژه به خلاقیت‌های معمارانه‌ای که در حوزه‌ی طراحی ویلا، در دانشگاه‌ها و سایر مراکز آموزشی اتفاق می‌افتد، هر فصل، بهترین پروژه‌ی دانشجویی طراحی شده با این موضوع را معرفی کرده و با جزئیات لازم معماری، به نام طراح به چاپ برساند. تمرکز ما بر توجه به محیط‌زیست، انرژی و شیوه‌های نوین ساخت‌وساز است.

AADESIGN

[www.AAdesign.ir](http://www.AAdesign.ir)



**poggen**<sup>®</sup>  
**pohl**   
گروه یوب  
نماینده پوگن پohl در ایران  
محصول آلمان

MADE IN GERMANY

Poggenpohl kitchen systems  
we want to improve the kitchen



Superbrand award  
2014/2015



reddot award 2011  
best of the bests

GROUP  
**youb**

Representative of Poggenpohl in Iran

tel: +9821 22085908  
fax: +9821 22379952  
email: info@youbgroup.com  
web: www.youbgroup.com

**poggen**<sup>®</sup>  
**pohl** 



**lualdi**®

Lualdi is a leading Italian manufacturer of high-quality doors, interior furnishings and modular systems. Known for its commitment to great innovation and design with a strong emphasis on the technical process of construction and production, Lualdi is widely regarded as one of the world's leading manufacturers of luxury doors.

A fifth-generation Italian company, Lualdi is built upon a long tradition of craftsmanship that dates back to the 1880's. Following over a half century of woodwork, the Lualdi family began manufacturing windows for the rebuilding of post-war Milan.

In the early 1960's, Bruno Lualdi transformed the family business into the Lualdi brand, creating tailor-made furniture and custom windows that garnered a reputation of superior technical quality among contractors.

In turn, Lualdi quickly became known as the architect's manufacturer of choice, early on developing projects with renowned Milanese architects such as Vico Magistretti, Ignazio Gardella, and Luigi Caccia Dominioni. Caccia Dominioni's 1962 collaboration with Lualdi on a villa for the Pirelli family would include the first example of industrial design applied to a door through the innovative use of a high-gloss polyester finish. Caccia Dominioni's door would go into production and remains to this day, Lualdi's best-selling product.

Lualdi continues to be based 15 km outside of Milan, where the family business began over a century ago. Under the guidance of its President, Alberto Lualdi, the Lualdi name continues to be synonymous with quality, craftsmanship and innovation.

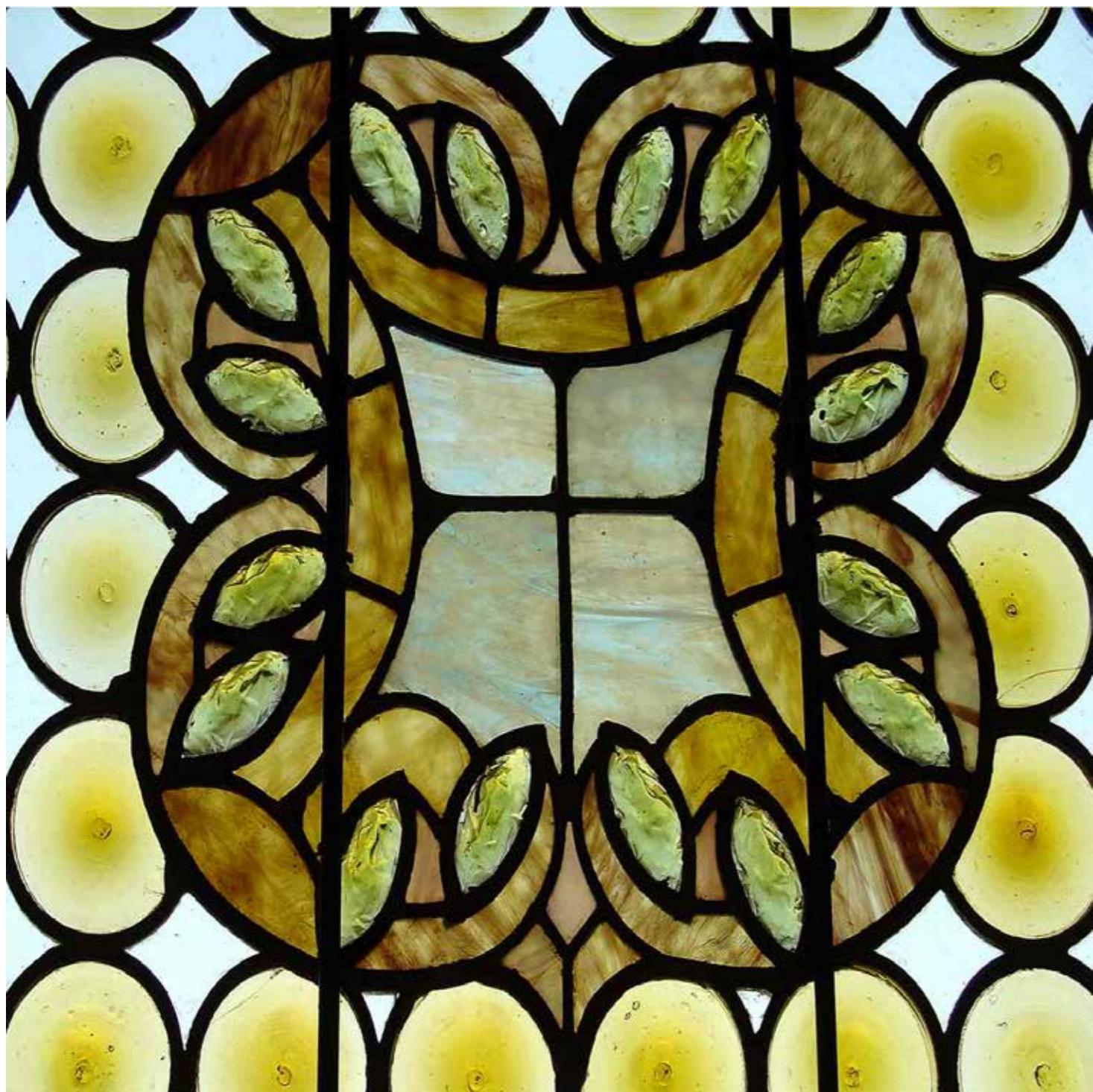
**GROUP  
youb**

Representative of Lualdi in Iran

tel: +9821 22085908  
fax: +9821 22379952  
email: [info@youbgroup.com](mailto:info@youbgroup.com)  
web: [www.youbgroup.com](http://www.youbgroup.com)



**lualdi**®  
[www.lualdi.com](http://www.lualdi.com)



**Stained Glass** The term stained glass can refer to coloured glass as a material or to works created from it. Throughout its thousand-year history, the term has been applied almost exclusively to the windows of churches, mosques and other significant buildings. Although traditionally made in flat panels and used as windows, the creations of modern stained glass artists also include three-dimensional structures and sculpture. Modern vernacular usage has often extended the term "stained glass" to include domestic leadlight and objets d'art created from came glasswork exemplified in the famous lamps of Louis Comfort Tiffany.

خانه دکور سام



طراح و مجری ایده‌های چاپی دکوراسیون داخلی

تلفکس: ۸۸۰۲۳۰۵۱

[www.samdhprint.com](http://www.samdhprint.com)

[www.samdecoprint.com](http://www.samdecoprint.com)



#### Tiffany Glass

Tiffany glass refers to the many and varied types of glass developed and produced from 1878 to 1933 at the Tiffany Studios in New York, by Louis Comfort Tiffany and a team of other designers, including Clara Driscoll.<sup>[1][2]</sup>



In 1865, Tiffany traveled to Europe, and in London he visited the Victoria and Albert Museum, whose extensive collection of Roman and Syrian glass made a deep impression on him.



Tiffany was an interior designer, and in 1878 his interest turned towards the creation of stained glass, when he opened his own studio and glass foundry because he was unable to find the types of glass that he desired in interior decoration





”ویلا“، به عنوان اولین مجله با چاپ دیجیتال در ایران، این امکان را در اختیار مخاطبین خود قرار می‌دهد تا از هر گوشه‌ی ایران و حتی جهان، اقدام به سفارش مجله به صورت اینترنتی و دریافت پستی آن نمایند؛ بدین ترتیب، امکان دسترسی به آرشیو مجله به صورت دائم و دریافت فیزیکی آن در هر زمان، وجود خواهد داشت. لذا از علاقه مندان دعوت می‌شود تا جهت سفارش، به بخش [Subscribe](#) وبسایت مجله مراجعه نمایند.

”ویلا“، به عنوان مجله‌ی تخصصی معماری، در نظر دارد با انتشار آثار ویلایی ساخته شده در ایران و در وبسایت خود، اقدام به آرشیو این ویلاها و تهیه‌ی بانک اطلاعاتی جامعی از این بناها نماید. لذا از معماران، کارفرمایان و مالکین دعوت به عمل می‌آید تا آثار ویلایی خود را در بخش [Submit](#) وبسایت مجله‌ی ویلا ثبت نمایند. لازم به ذکر است، گزینش این آثار توسط شورای تضمیم‌گیری مجله صورت خواهد گرفت. جهت کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت مجله مراجعه نمایید.

[www.villamagazine.ir](http://www.villamagazine.ir)

[www.villamagazine.ir](http://www.villamagazine.ir)